

## 1 Ils dus amis

2 Igl era ina giada in retg. Quel aveva duas figlias bellas e finas. El vuleva dentant  
3 ch'ellas na maridian betg. Perquai ha el laschè bajegiar in immens chastè amez in lai  
4 stgir e laschè circumdar quel cun autezza mirs, sinaquai che nagin na possia  
5 s'avischinar a sias figlias.

6 Ina giada èn dentant vegnids da stgira notg dus stupent bels frars or dal lai ed èn stads  
7 ina notg en il chastè. Suentar nov mais avevan las princessas mintgina in pop. Quels  
8 dus pops sumegliavan dentant uschè fitg in l'auter che nagin n'avess savì distinguer  
9 els. Lur mammas han rugà las dunnas, che purtavan ad ellas il da mangiar, da purtar  
10 dapli, ellas hajan gronda fom.

11 Cura ch'ils dus mattatschs avevan otg onns, han las princessas laschè rugar lur bab  
12 per ponn verd e dus artgs cun frizzas dad aur. Ellas veglian ir a chatscha e sajettar  
13 utschels pitschens. Il bab ha sinaquai tramess stupenta taila verda ed in artg per  
14 sajettar ils utschels. La notg da clerglina han las mammas mussà a lur mattatschs da  
15 sajettar ils utschels che chantan uschè bain, han mussà ad els da nudar en l'aua dal  
16 lai e fatg per mintgin dad els in vestgì da ponn verd.

17 Cura ch'els han savì nudar, han las mammas ditg a lur figls, ussa stoppian els ir or en  
18 il mund, mo il num da lur mammas na duajan els dir a nagin. En lur memoria han ellas  
19 dà a mintgin ina spada dad aur.

20 Ina bella notg da stad han ils giuvens prendì cumià dal chastè ed èn nudads tras il lai  
21 e siglids sur il mir or. A bratsch èn els ids durant la curta notg, enfin ch'els èn arrivads  
22 en in gaud stgir. Qua sa separavan las duas vias. Sper in ruver vegl han els, avant  
23 che ir in ord l'auter, chatschè ina spada dad aur en il terratsch ed empermess da turnar  
24 tar quella en in onn. E sche quella spada saja dad ina vart da ruina, sche saja quel,  
25 che saja ì da quel maun, sventiraivel, e l'auter duaja vegnir en agid a quel. Lura han  
26 els prendì cumià cun larmas in da l'auter, ed in è ì da maun dretg e l'auter da maun  
27 sanester.

28 Quel, che era ì da maun sanester, è dalunga arrivà en ina ordvart bella citad, nua che  
29 la gliעד era en malencurada e bragiva. El ha dumandà, tge ch'i saja che tuts bragian  
30 uschia. In dragun haja prendì la figlia dal retg, al han els respundì, e nagin na ristgia  
31 da mazzar il dragun, schebain ch'il retg haja empermess sia figlia e la curuna a quel  
32 che mazzia il dragun. Quai na pudeva il giuven chavalier betg chapir e senza tema ha  
33 el prendì sia spada, è sa mess sin in chaval ed ha fatg mussar la tauna dal dragun.

34 Cura ch'il chavalier è ì vers la tauna, è il dragun sglà or e vuleva attatgar quel. Ma  
35 cun sia frizza d'aur ha el tutgà il monster amez il cor. Cun in plaschair inexprimibel ha  
36 la princessa embratschè ses deliberatur, ed els dus èn sa rendids cun pumpa en la  
37 citad, nua ch'el è dalunga vegnì retg.

38 In bel di, senza far stim dal plirar e rugar da sia dunna, è il giuven retg ì ora cun sia  
39 frizza dad aur en il gaud smaladì. El vuleva sajettar ils utschels che chantan uschè  
40 bain. En il gaud spess ha el tuttenina vesì ina dunna veglia che fascheva sco sch'ella  
41 tschertgass insatge. Dumandond el a la veglietta, tge ch'ella haja pers, ha ella ditg:  
42 «Mes anè dad aur!» Servetschaivel sco el era, ha el vulì gidar ella a tschertgar quel.

43 Cura ch'el è ì en schanuglias per tschertgar l'anè, ha la stria d'ina veglia stritgà cun  
44 ina torta sur ses chavels dad aur or ed al ha midà en in crap da marmel.  
45 Suentar in onn è quel, ch'era ì da maun dretg, turnà tar il ruver ed ha vesì che la spada  
46 era tut en ruina da vart sanestra. «Igl è capità in discletg a mes cusrin!», ha el ditg  
47 sinaquai ed è ì a tschertgar quel. Cura ch'el è vegnì tar la citad, nua che ses cusrin  
48 aveva regì, èn tuts currids encunter ad el. La regina al ha embratschà e manà el,  
49 tegnend el per ses mari, en il chastè. Ma la notg ha il giuven mess sia spada dad aur  
50 tranter la regina ed el. La damaun è el ì or en il gaud. Adumbatten era stà il bragir e  
51 sbragir da la regina. Vegnind il giuven en il gaud, vuleva la stria veglia era striunar el.  
52 Ma il giuven ha immediat realisà la situaziun. «Di, co jau sai deliberar mes ami», ha el  
53 ditg, «u che jau tagl giu la chavazza a tai!»  
54 Tremblond ha la veglia dà ina torta ad el e ditg ch'el duaja mo dar cun quella sin la  
55 crappa da marmel, e quai ha el fatg. Tut la crappa è sa midada u en chavaliers u en  
56 mattas. Era ses ami è vegnì or d'in crap, ed els dus èn s'embratschads plain legria. La  
57 saira èn els ids giubilond en la citad, ed il cusrin curaschus è vegnì manader da la  
58 schuldada dal retg.

(tenor C. Decurtins: Crestomazia retoromontscha, Cuir 1982)